



**Asamblea General
Consejo de Seguridad**

Distr.
GENERAL

A/40/259
S/17118
22 abril 1985
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLES

ASAMBLEA GENERAL
Cuadragésimo período de sesiones
Tema 22 de la lista preliminar*
LA SITUACION EN KAMPUCHEA

CONSEJO DE SEGURIDAD
Cuadragésimo año

Carta de fecha 19 de abril de 1985 dirigida al Secretario General
por el Representante Permanente de Kampuchea Democrática ante las
Naciones Unidas

En relación con mi carta de 15 de enero de 1985 (A/40/88-S/16898), tengo el honor de remitirle adjunta información adicional sobre la situación en Kampuchea a mediados de abril de 1985, consistente en extractos del mensaje del Excelentísimo Señor KHIEU Samphan, Vicepresidente de Kampuchea Democrática, con ocasión del año nuevo tradicional y del décimo aniversario de la fundación de Kampuchea Democrática, el 13 de abril de 1985, junto con el mapa adjunto.

Mucho agradecería que dispusiera que el texto y el mapa adjunto se distribuyeran como documento oficial de la Asamblea General, en relación con el tema 22 de la lista preliminar, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) THIUINN Prasith
Embajador
Representante Permanente
de Kampuchea Democrática

* A/40/50/Rev.1.

Anexo

LA SITUACION EN KAMPUCHEA

A MEDIADOS DE ABRIL DE 1985

...

Este año, ¿cómo nos ha combatido el enemigo vietnamita? ¿Qué ha logrado? ¿Cómo hemos respondido? ¿Y qué hemos logrado?

A fin de evaluar correctamente la situación, debemos responder a estas dos preguntas conexas.

I. ¿COMO NOS HA COMBATIDO EL ENEMIGO VIETNAMITA? ¿QUE HA LOGRADO?

A medida que se halla en un atolladero cada vez más profundo, el enemigo vietnamita ha enviado nuevos refuerzos para tratar de desembrollarse de su situación de derrota.

Este año ha enviado vastos refuerzos para combatirnos en la zona fronteriza. No obstante, sólo ha logrado apoderarse de ciertas partes de nuestras zonas liberadas. No ha podido destruir nuestras fuerzas.

En la guerra, especialmente en la guerra de guerrillas, el factor más importante es el poder de combate. Puede variar el campo de batalla, pero, mientras podamos mantener nuestro poderío militar, podemos continuar luchando.

El enemigo vietnamita ha podido apoderarse de algunas de nuestras zonas liberadas, pero ha debido pagar un precio muy caro en el frente de Phnom Malai - Sisophon meridional, así como en otros frentes a lo largo de la frontera. Nuestras pequeñas unidades de guerrillas han combatido con habilidad y creatividad. Las tropas vietnamitas han sufrido elevadas pérdidas al pisar a cada momento nuestras minas terrestres antes de que hayan podido conseguir una pulgada de nuestro territorio. Como resultado, entre diciembre de 1984 y mediados de febrero de 1985, en los campos de batalla a lo largo de la frontera dejamos muertos o heridos a más de 10.000 combatientes selectos vietnamitas.

Otro objetivo de los ataques del enemigo vietnamita era impedirnos organizar la ceremonia de presentación de credenciales de algunos embajadores de países amigos a Samdech Norodom Sihanouk, Presidente de Kampuchea Democrática. Sin embargo, esto también fracasó. Samdech, Presidente de Kampuchea Democrática, recibió las credenciales de dichos embajadores como estaba previsto.

Así pues, en sus ataques a lo largo de la frontera el enemigo vietnamita ha pagado un alto precio a cambio de un exiguo resultado de algunos territorios. Desde el punto de vista militar ello significa que han fracasado.

/...

II. ¿COMO HEMOS RESPONDIDO A LOS VIETNAMITAS? ¿Y QUE HEMOS LOGRADO?

Desde el año pasado hemos dividido los campos de batalla en todo el país en tres zonas principales: hemos designado la región en torno al lago Tonle Sap como la zona de combate I, debido a su importancia estratégica, que decidirá el resultado de la guerra en Kampuchea. La zona de combate II comprende la región fronteriza, y la parte restante del país constituye la zona de combate III (A/40/139-S/16969, A/40/166-S/17010).

Este año hemos combatido al enemigo vietnamita mejor y más activamente que en los años anteriores.

En la zona de combate II a lo largo de la frontera, como se mencionó anteriormente, continuamos librando activamente la guerra de desgaste para eliminar más tropas vietnamitas. En la zona de combate III hemos llevado a cabo nuestra guerra de guerrillas y nuestra "táctica de combate de los cinco objetivos" (A/40/88-S/16898) mejor que durante la anterior sexta estación seca, al destruir los centros administrativos de las comunas del enemigo, interrumpir las líneas de aprovisionamiento del enemigo, tales como ferrocarriles, caminos y carreteras, atacar sus posiciones y sus operaciones de barrido en pequeña y mediana escala, así como atacar las cabeceras de provincias o de distrito tales como la cabecera de provincia de Rattanakiri (región nororiental), la cabecera de distrito de Damber (en la provincia de Kompong Cham, región oriental), la cabecera de distrito de Kompong Tralach (provincia de Kampot, región sudoccidental), etc.

Sin embargo, lo más importante son los sucesos en la zona de combate I, que este año registra las siguientes características de importancia:

En primer lugar, hemos llevado a cabo nuestra "táctica de combate de los cinco objetivos" mejor que el año pasado. Los ataques contra los centros administrativos de las comunas y la interrupción de los ferrocarriles han pasado a ser nuestro objetivo cotidiano. Interrumpimos los ferrocarriles, el enemigo vietnamita los repara, los volvemos a interrumpir y así en lo sucesivo, haciendo que el enemigo tropiece con dificultades cada vez mayores en apertrechar a sus tropas destacadas en Kampuchea occidental.

En segundo lugar, hemos acrecentado y extendido nuestros ataques contra las cabeceras provinciales y distritales, así como otros centros de población. Este año atacamos las cabeceras provinciales que habíamos atacado el año pasado, tales como Battambang, Siemreap y Pursat. Además, hemos atacado otra cabecera de provincia, Kompong Chhnang.

Hemos aumentado nuestros ataques contra las cabeceras de distrito y los centros de población en las cuatro provincias en torno al lago Tonle Sap que habíamos atacado anteriormente. Además, este año hemos atacado otras cabeceras de distrito y centros de población en la provincia de Kompong Chhnang, tales como Chhnok Trou, Phat Sanday, Kompong Leng, Kompong Thkouv, Peam Chhkok, Kompong Taches, Prey Kry, Samrong Sen, Chranauk, la cabecera de distrito de Boribor y la región de Peam Longvek.

En tercer lugar, hemos extendido la zona de combate I hasta las cercanías de la capital, Phnom Penh. Hemos desalojado al enemigo vietnamita destacado a lo largo del río Tonle Sap desde Chhnok Trou, Kompong Leng, Kompong Thkouv, Kompong Taches (distrito de Kompong Tralach, provincia de Kompong Chhnang) hasta Prek Kdam, Koh Chen, Kompong Os, Peam Setha, Prek Phnoeu y Muk Kampoul (provincia de Kandal), a 12 km de Phnom Penh. Hemos desalojado al enemigo vietnamita desde los distritos de Baray y Taing Kauk (provincia de Kompong Thom) hasta los distritos de Prey Chhor y Choeung Prey (provincia de Kompong Cham), y desde el distrito de Choeung Prey hasta Roka Kong, Prek Russei, Prek Anh Chanh (distrito de Muk Kampoul, provincia de Kandal), a lo largo del río Mekong. Nuestras tropas desplegadas junto al río Mekong y las que se hallan junto al río Tonle Sap han podido unir sus fuerzas y están atacando activamente a las tropas vietnamitas en los distritos de Kompong Tralach, ponhea Loeu y Muk Kampoul.

Así pues, durante la actual séptima estación seca hemos logrado avanzar, mientras los vietnamitas se hallan en un atolladero cada vez profundo en la región en torno al lago Tonle Sap, así como en la frontera occidental de Kampuchea. Nos basamos fundamentalmente en la guerra de guerrillas y hemos combatido mejor que el año pasado, pues hemos mejorado nuestra "táctica de combate de cinco objetivos" y hemos extendido los campos de batalla, especialmente la zona de combate I, hasta las cercanías de la capital, Phnom Penh. Hemos combatido con buen resultado al enemigo vietnamita en esta zona de combate I antes y después de sus ataques a lo largo de la frontera. Hemos emprendido ataques bien logrados contra las cabeceras de provincia, de distrito y otros centros de población y contra los centros administrativos de las comunas del enemigo. Hemos interrumpido sus líneas de apertrechamiento y destruido sus fuerzas de combate y equipo militar. Hemos podido combatir al enemigo vietnamita durante la estación seca, al igual que durante la estación lluviosa.

Continuamos combatiéndolos activamente en las tres zonas de combate, que están conectadas entre sí. Así pues, los vietnamitas se enfrentan ahora a un dilema insoluble. Si tratan de oponérsenos en la zona de combate I, dejarán desguarnecidas las demás zonas de combate.

Por tanto, los vietnamitas no pueden hacer frente a nuestra "táctica de combate de los cinco objetivos" en todo el país. Continuamos atacándolos conforme a esta "táctica de combate de los cinco objetivos", especialmente atacando los centros administrativos de las comunas, lo que tiene importancia política, económica y militar. Políticamente, significa que atacamos al poder administrativo vietnamita que comete todo tipo de opresión y crímenes contra el pueblo kampucheano. Económicamente, significa que atacamos a las redes vietnamitas que saquean el arroz de la población kampucheano para alimentar a sus tropas en Kampuchea y enviarlo a Viet Nam. Militarmente, significa que atacamos a las redes vietnamitas que reclutan por la fuerza a jóvenes kampucheanos para que cooperen con su guerra de agresión. Así pues, cuando atacamos repetidamente los centros administrativos de las comunas año tras año, en verdad trastornamos y destruimos gradualmente las estructuras políticas, económicas, de suministro de alimentos y militares de la guerra de agresión vietnamita en Kampuchea. Cada vez que las unidades de nuestro ejército han atacado al enemigo, muy al interior del territorio de Kampuchea, especialmente en la zona de combate I, la más densamente poblada, han

liberado a la población del yugo opresor del enemigo vietnamita. Han sido avivadas por el pueblo. De este modo hemos ampliado y fortalecido nuestras zonas de guerrillas, nuestras bases de guerrillas y nuestras zonas liberadas. También hemos movilizado a una mayor población y acrecentado su lucha contra los agresores vietnamitas.

Cientos y miles de soldados kampucheanos reclutados por la fuerza por el enemigo vietnamita han aprovechado la oportunidad brindada por los ataques de nuestro ejército contra los vietnamitas para desertar y unírseles o regresar a sus aldeas natales.

*
* *
*

Hemos logrado avances en todas las esferas. Se ha consolidado la unidad dentro del Gobierno de coalición de Kampuchea Democrática. Se ha fortalecido la unidad nacional para continuar la lucha hasta la retirada total de las tropas vietnamitas de agresión de Kampuchea. Las maniobras vietnamitas destinadas a dividir al Gobierno de coalición de Kampuchea Democrática han fracasado repetidas veces.

En la esfera internacional, la comunidad mundial ha acrecentado su apoyo a la lucha del pueblo kampucheano contra los agresores vietnamitas. Ha percibido con mayor claridad la verdadera índole de la agresión y expansión de Viet Nam y el peligro de la estrategia expansionista de la Unión Soviética y Viet Nam en el Asia sudoriental y el Pacífico. También se ha percatado aún más de las falaces maniobras de Viet Nam, que se niega a retirar sus tropas de Kampuchea de conformidad con las resoluciones pertinentes de las Naciones Unidas aprobadas durante los últimos seis años consecutivos. Además, la comunidad internacional ha condenado a los agresores vietnamitas y ha exigido la retirada total de sus fuerzas de Kampuchea.

En esta ocasión, deseáramos expresar nuestra profunda gratitud a nuestros amigos cercanos o distantes en el mundo entero que han brindado apoyo y asistencia a la lucha del pueblo de Kampuchea y al Gobierno de coalición de Kampuchea Democrática y que han exigido la retirada total de las tropas vietnamitas de Kampuchea. Deseáramos agradecer especialmente a los países de la Asociación de Naciones del Asia Sudoriental. La posición de los países de la Asociación y otros países que constituyen una abrumadora mayoría comprometida con la paz y la justicia en el mundo entero, no sólo es un acto de justicia sino una fuerza real que se une a la lucha del pueblo kampucheano en el campo de batalla. Estamos firmemente convencidos de que la unión de estas dos fuerzas obligará a la larga a los agresores vietnamitas a retirar en su totalidad a sus tropas de Kampuchea, de modo que el pueblo de Kampuchea una vez más pueda vivir en paz. Kampuchea recuperará su soberanía como país independiente, pacífico, neutral y no alineado; la paz y seguridad en el Asia sudoriental y el Pacífico estarán realmente garantizadas.

Mientras más profundo es el atolladero en que se encuentran los agresores vietnamitas, más bárbara es la actitud que adoptan. No han dejado un día de matar a nuestro pueblo. Hacen redadas entre los nuestros, los obligan a construir cercas

en torno a sus aldeas y les prohíben salir para que realicen sus actividades de producción. Saquean los arrozales del pueblo de Kampuchea y lo matan de hambre. Hacen redadas entre los nuestros y los obligan a desmontar los bosques a lo largo de sus líneas de apertrechamiento e incluso en la frontera con Tailandia, obligando de este modo a los nuestros a abandonar sus aldeas, arrozales y campos. Como resultado, cientos de los nuestros han muerto y continúan muriendo de hambre y de enfermedad. Los agresores vietnamitas también continúan utilizando armas químicas contra los nuestros. Este año, cientos de miles de los nuestros se han visto obligados a huir de sus aldeas y campos y buscar refugio en el Reino de Tailandia.

Todos nosotros hemos padecido enormemente. Nuestra ira contra la agresión vietnamita se vuelve más vehemente. Todos estamos decididos a fortalecer nuestra unidad nacional y continuar luchando contra los agresores vietnamitas hasta que se retiren por completo de nuestra amada patria.

...

Esta lucha ha sido ardua y compleja, pero hemos conseguido sucesivas victorias en todos los terrenos. Basados en estas victorias a lo largo de los últimos seis años y nuestra decidida determinación con el apoyo de la comunidad mundial, con seguridad lograremos la victoria final.

...

(Extractos del mensaje del Excelentísimo Señor Khieu Samphan, Vicepresidente de Kampuchea Democrática, con ocasión del año nuevo tradicional y del décimo aniversario de la fundación de Kampuchea Democrática, 13 de abril de 1985)

